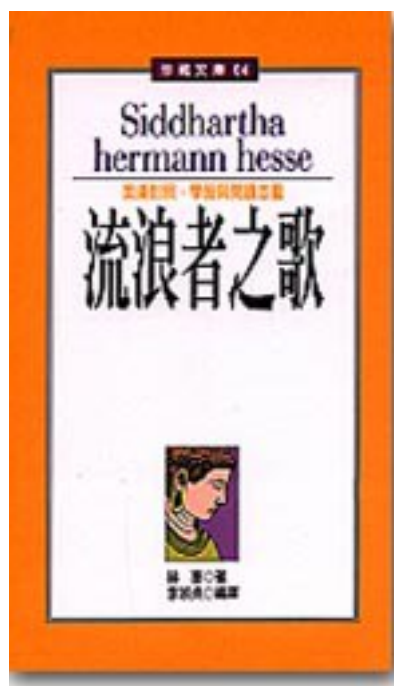


流浪者之歌（英漢對照）



[流浪者之歌（英漢對照）_下载链接1](#)

著者:赫塞

出版者:九儀

出版时间:1998/4/1

装帧:

isbn:9789579492850

作者介绍:

赫尔曼·黑塞（Hermann Hesse, 1877-1962），德国作家、诗人、评论家，20世纪最伟大的文学家之一。以《德米安：埃米尔·辛克莱的彷徨少年时》、《荒原狼》、《悉达多》、《玻璃球游戏》等作品享誉世界文坛。1923年46岁入瑞士籍。1946年获诺贝尔文学奖。

目录:

[流浪者之歌（英漢對照）_下载链接1](#)

标签

外国文学

身心靈

赫塞

占星

一切

1920s

123

评论

03082010

[流浪者之歌（英漢對照）_下载链接1](#)

书评

不算评论，只是想谈一个简单的问题。
因为这种情况在我读杨玉功翻译的《悉达多》的时候也发生过。最初总是在“悉达多就

是佛教的创始人”这个语境中，直到悉达多去拜访佛陀，也就是乔达摩的时候，我开始困惑不已。在这个方面，不能不说译者杨玉功应该负主要责任。他的那篇颇...

（以防万一，再次强调，这个悉达多不是佛陀，只是黑塞小说中的男主角，他所领悟的也不是佛教的教义。） 1.
赫尔曼·黑塞的《悉达多》对我来说，意义非凡。是至今为止我看了最多遍的一本书，市面上能搜集到的译本，我都买了看了，仍然每读每有新收获。
我第一次读到这本书的时候...

这本小说书名叫《悉达多》。黑塞的构思很巧妙，他把释迦牟尼（ākya-muni）的名字悉达多·乔达摩（Siddhārtha Gautama）一拆为二，一个是悉达多，一个是乔达摩。释迦牟尼中的释迦（ākya）是族名，牟尼（muni）是圣人的意思。牟尼意译是能仁或能寂，沉默不语，一直...

不许结伴而行，务必独自游历教化。以个体的自我面对向他一人展开的世界，体验、亲证、自律、实践。一个人，在路上。汝当自依。
佛陀的一生中，有过几次让后人颇费心思的转折：
为什么要抛弃他现成给定的富足生活与王位继承权而出家过流浪者的生活？为什...

《悉达多》是黑塞最经典的长篇小说之一，它描写了主人公悉达多的一生。少年时代的他是一个印度婆罗门的儿子，家世显贵，英俊聪颖，他和好友歌文达一起练习沉思冥想，读经斋戒的技艺，但是对此他的内心不满足，也不安宁。于是，他和好友离开家，跟随流浪的沙门在森林中苦修。几...

悉达多的求道过程，历经学习、苦行、听教义、觉醒、堕落世俗、悔恨、修行、会爱、最终内心平静修得圆满，这也是一个人追寻自我生命的过程。人必须亲身去经历，一切教义知识都无法让人真正明白道之真意，任何言辞也无法替代自身的体悟，用心去感受一切，不要拘于表象，总有一天...

与佛洛伊德拥有达利、茨威格等艺文界实践追随者，还能搭着陀思妥耶夫斯基的癫狂做佐证的风光不同，荣格神秘主义的精神分析理论，略略显得有些寂寞。好在他有黑塞。黑塞和荣格都是清隽瘦长型，内倾型人格，德语文化背景，自然崇拜，神秘主义倾向，

早期童年生长环境宗教氛围浓厚...

事物即使普遍，也存在个体美感。事实上构成这个世界的每一个细节，每一个结构，每一个细胞，乃至每一个分子都堪称完美。你不能否认在你忽视的花园里，一朵普通至极的花在群体之中不争不闹不顾不盼，但定睛看她时，却如此之美，蕴藏着生命的秘密和宇宙的光辉。黑塞在《...

这是一个西方心灵对佛祖心灵的遥远呼应，而且是极有创造力的呼应。东方的证道过程曾被这样来譬喻：看山是山，看水是水；看山不是山，看水不是水；看山还是山，看水还是水。悉达多在最终所达到的正是这个状态：看山还是山，看水还是水。然而，他所达成的路径却...

我考虑着是否该把书架上的书这么分类：提出问题的；给出答案的；和，仅供缓解孤独的。那么黑塞的小说们将被我毫不犹豫的塞在第三格，和圣·埃克苏贝里的《小王子》紧紧依偎在一起。哦，当然，黑塞不是飞行家，也不写童话。他是一个在荆棘丛生的现实中自信的迷路者。...

这本书中，黑塞从西方人的视角诠释源自东方的“佛”和“禅”，去其枝节，取其根本，他对“禅”理解浸透了西方理性主义，这种东西合璧的思维方式影响深远，《黑客帝国》编剧沃卓斯基就深受其影响，他说“比大多数德国学者更了解黑塞”，《黑客帝国》的理论基础其实是佛教，以西...

这是我大二参加某某杯竞赛的研究项目成果，前后花费了我半年多的时间。但最终没有入选，更遑论获奖。在比赛结果揭晓后，我仔细查看了获奖者的研究项目，没有一个纯文学研究、甚至人文研究的项目，于是内心得到一丝(自我)安慰。但还是想给这篇文章一个面世的机会，希望能为喜...

这本书可以说很容易读，因为有流畅无比的行文和水平很高毫无痕迹的翻译，再加上作者本身平易近人的语言以及层层深入、抽丝剥茧、栩栩如生的心理描写，很容易让人有代入感，有着极强的感染力。一口气读下来，似懂非懂很容易。

但从另一个层面来说，它并不好读。要懂得悉达多的每...

求道者悉达多去见佛陀。站在得道者乔答摩面前，悉达多看到了语言的破绽（语言是道的破绽）——而佛陀正是用语言传道的。这个破绽让他离开了佛陀，走上自己的道路。也不仅仅是由于他看到了这个破绽，另一个原因是他看到了佛陀的身体。佛陀的身体立在悉达多面前，这让悉达多，这...

我一直对佛教怀有极大的好奇，这一古老的宗教有着许多流传于世的典籍，但很难读懂，其中有许多梵文音译的词汇，能够让我这样的好奇者望而生畏。即使经文在我看来晦涩艰深，这一发源于天竺的宗教反而在中国大地上生长得绚丽多彩，仿佛它本身就是为中国量身定做的一样，令人百思...

记得开学第一节翻译课上，杨老师就给我们提到他翻译的两部作品，一部是Hermann Hesse的《悉达多》，一部是B.K.S.艾扬格的《光耀生命》。一下震惊了，原来《悉达多》译者就是眼前这位教我们汉译英课程的杨玉功老师。杨老师一副常见的中年人身材，平头，戴眼镜，看起...

[流浪者之歌（英漢對照）_下载链接1](#)